

# Où mettre pied à terre?

## Places to stop



1

### Les Passerelles

Une salle de visite lumineuse, des panneaux à lire à son rythme, pour apprendre tous les secrets du fromage de chèvre AOP Sainte-Maure de Touraine et partir à la découverte du territoire dans ses composantes touristiques et historiques.

*An exhibition room devoted to the area, where you can learn the secrets of the Sainte-Maure de Touraine goat cheese.*

### Saint-Epain

La balade « Mémoire du temps » d'une durée de 1 à 2 heures vous fera découvrir Saint-Epain, une des plus belles villes champêtres du Pays de Touraine.

*The "Memory of Time" circuit, which takes 1 to 2 hours, takes you through Saint-Epain, one of the most beautiful country towns in Touraine.*



3

### Crissay-sur-Manse

Classé parmi « Les plus beaux villages de France ». Avec ses vieilles maisons du XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècle, construites en tuffeau et disposées avec la plus grande fantaisie, cette ancienne châellenie a su garder charme et authenticité.

*A delightful and authentic spot, listed as one of the most beautiful villages of France.*

### Neuil

La commune est située sur un plateau entaillé par le ruisseau de Maugonne, dont les ramifications sont autant de petits vallons pittoresques. Les chemins balisés vous permettront de parcourir un paysage au doux relief, alternance de bois et de cultures.

*Way-marked tracks to explore gently rolling countryside carved by the little Maugonne river.*



5

### La Vallée de Courtimeau

Magnifique vallée peuplée de maisons troglodytiques. Ce détour bucolique (à faire impérativement) vous emmènera jusqu'à la chapelle Notre-Dame de Lorette (XV<sup>e</sup> siècle) creusée dans le roc, qui se laisse visiter en période estivale. Retour ensuite sur le circuit principal.

*Beautiful valley, with its troglodytic houses. Make a detour to see the Chapel of Notre-Dame-de-Lorette, from 15th century, carved into the rock. Open for visit during summer season.*

Pour toutes suggestions, n'hésitez pas à nous contacter à : [tourisme-paysdesaintemauredetouraine@orange.fr](mailto:tourisme-paysdesaintemauredetouraine@orange.fr)

2



4



## La Touraine à vélo



Touraine  
Loire Valley  
ICI, VIVRE EST UN ART

37

St-Epain, Crissay-sur-Manse, Neuil,  
Vallée de Courtimeau,  
Sainte-Maure-de-Touraine

Les troglos de Courtimeau



© crédits photos : © David Darrault/ADT Touraine, 2008-2012/David DARRAULT/SMPC, CCSMT, Philippe Barillet, Régis Trainquart

Facile/Easy

🕒 3 h

37 km



Office de tourisme du Pays  
de Ste-Maure-de-Touraine

Tél. : 02 47 65 66 20

Les Passerelles - 77 av. du Gal de Gaulle

37800 Ste Maure de Touraine

[www.tourisme-saintemauredetouraine.fr](http://www.tourisme-saintemauredetouraine.fr)

Vers boucle n° 18



37 km

- Point d'information  
*Tourist information point*
- Aire de pique-nique  
*Picnic area*
- À voir  
*Site of particular interest*
- Hébergement  
*Accommodation*
- Ravitaillement  
*Grocery shop*
- Camping  
*Campsite*
- Site touristique  
*Museum and monument*
- Restaurant  
*Restaurant*
- Toilettes publiques  
*Public toilet*
- Gare  
*Train station*

37 Les troglos de Courtineau

500 m

